



## FÉDÉRATION ALLEMANDE DES INTERPRÈTES ET TRADUCTEURS

### Le BDÜ en quelques mots

Fort de plus de 7500 adhérents, le BDÜ (Fédération allemande des interprètes et des traducteurs) est la première association professionnelle allemande du secteur. Il représente 80 % de l'ensemble des interprètes et traducteurs fédérés à travers le pays, dont il défend les intérêts depuis 1955, en Allemagne et dans le monde. La fédération nationale du BDÜ siège à Berlin et chapeaute 13 associations-membres intervenant au niveau d'un Land ou d'un sous-groupe professionnel tel que l'Association des interprètes de conférence (« Verband der Konferenzdolmetscher (VKD) e.V. »).

L'admission au sein du BDÜ est soumise à des critères stricts : le candidat à l'adhésion doit justifier d'une qualification professionnelle préalable. Les adhérents du BDÜ doivent disposer d'une formation adéquate, soit en ayant suivi un cursus universitaire correspondant, soit en ayant passé un diplôme d'état. Les traducteurs et interprètes ayant suivi une autre filière doivent être titulaires d'un diplôme d'enseignement supérieur et posséder au moins sept ans d'expérience dans la profession. Les titres de « traducteur » et « interprète » n'étant pas protégés, le fait d'être membre du BDÜ constitue une garantie de qualité pour les donneurs d'ordres.

A travers les 200 séminaires qu'il propose chaque année aux interprètes et aux traducteurs, le BDÜ promeut la formation continue de ses adhérents. Il soutient les jeunes collègues en proposant un tarif étudiant avantageux et offre un service de conseil aux auto-entrepreneurs qui s'installent.

La fédération publie le MDÜ, le magazine professionnel pour interprètes et traducteurs le plus diffusé dans les pays germanophones. « BDÜ „Weiterbildungs- und Fachverlagsgesellschaft mbH », société fondée par le BDÜ, édite des ouvrages spécialisés et organise des séminaires et des conférences s'adressant aux interprètes et aux traducteurs. Pour de plus amples informations sur la fédération ou sur les possibilités de trouver un interprète ou un traducteur qualifié dans la base de données « adhérents » du BDÜ, consulter : [www.bdue.de](http://www.bdue.de). Informer le public sur les métiers de l'interprétation et de la traduction et sur l'importance de la profession pour l'État et la société.

#### Contact presse :

Réka Maret  
Attachée de presse du BDÜ

[presse@bdue.de](mailto:presse@bdue.de)  
T: +49 (0)30 887128-35  
F: +49 (0)30 887128-40

#### Contact BDÜ :

Francisco J. Kuhlmann  
vice-président

[kuhlmann@bdue.de](mailto:kuhlmann@bdue.de)  
T: +49 (0)30 887128-35  
F: +49 (0)30 887128-40

[www.bdue.de](http://www.bdue.de)

Secrétariat de la fédération :  
Uhlandstr. 4-5  
D-10632 Berlin



*Bundesverband der  
Dolmetscher und  
Übersetzer e.V. (BDÜ)*

*Membre de la  
Fédération Internationale des  
Traducteurs (FIT)*

*Registre des associations :  
VR 22468 B / Amtsgericht:  
Berlin-Charlottenburg /  
Président: André Lindemann*

*Tous renseignements donnés  
en toute bonne foi selon l'état  
actuel de nos connaissances  
en la matière, sans garantie  
aucune et en déclinant toute  
responsabilité.*